

E 337/1s E 802/1

ua Інструкція з використання Вставки для стоматологічних інструментів

Примітки до інструкції.....	4
Питання та технічні проблеми.....	4
Призначення.....	5
Комплект поставки.....	6
Комплект поставки Е 337/1.....	6
Додаткові аксесуари.....	7
Інструкції з техніки безпеки та попередження.....	8
Техніка застосування.....	9
Попередня обробка інструментів.....	9
Сортування інструментів.....	9
Дзеркало для ротової порожнини.....	10
Підготовка.....	11
Під час завантаження та перед кожним запуском програми перевірте.....	11

Попередження

⚠ Попередження містять інформацію, що стосується безпеки. Вони попереджають про можливі травми людей та пошкодження майна. Уважно прочитайте попередження та дотримуйтесь вказаних у них інструкцій та правил поведінки.

Поради

Поради містять інформацію, на яку слід звернути особливу увагу.

Додаткова інформація та примітки

Додаткова інформація та примітки позначені простим рамкою.

Етапи дій

Кожен крок дії позначається чорним квадратом.

Приклад:

- Виберіть опцію за допомогою клавіш зі стрілками і збережіть налаштування, натиснувши **OK**.

Дисплей

Вирази, що відображаються на дисплеї, позначені спеціальним шрифтом, який імітує шрифт дисплея.

Приклад:

Меню Eiflstelluflgefl n.

Питання та технічні проблеми

У разі виникнення питань або технічних проблем звертайтеся до компанії Miele. Контактні дані ви знайдете на зворотному боці інструкції з експлуатації вашої мийної машини або на сайті www.miele.de/professional.

За допомогою насадок E 337/1 та E 802/1 можна обробляти медичні інструменти, що підлягають повторній обробці, з різних областей застосування, таких як стоматологія або подологія, у спеціальних мийних та дезінфекційних апаратах Miele. Для цього необхідно дотримуватися інструкції з експлуатації мийної та дезінфекційної машини, а також інформації від виробників медичних виробів.

Для обробки інструменти необхідно розсортувати по кріпленнях і відділеннях вставних блоків, а вставні блоки встановити у верхній або нижній кошик.

У моделі E 337/1 доступні такі варіанти розміщення:

- 4 пластикові кріплення для двосторонніх гострих інструментів
- 8 відділень, кожне приблизно 47 x 28 мм
- 4 відділення, кожне приблизно 30 x 28 мм
- 8 відділень, кожне приблизно 22 x 28 мм
- 48 відділень, кожне розміром приблизно 13 x 13

мм, наприклад, для дзеркал для ротової порожнини

E 802/1 пропонує такі можливості розміщення:

- 3 пластикові кріплення для інструментів з гострими кінцями з обох боків
- 8 відділень, кожне розміром приблизно 30 x 28 мм
- 4 відділення, кожне приблизно 16 x 28 мм
- 15 відділень, кожне розміром приблизно 14 x 20 мм, наприклад, для дзеркал для ротової порожнини

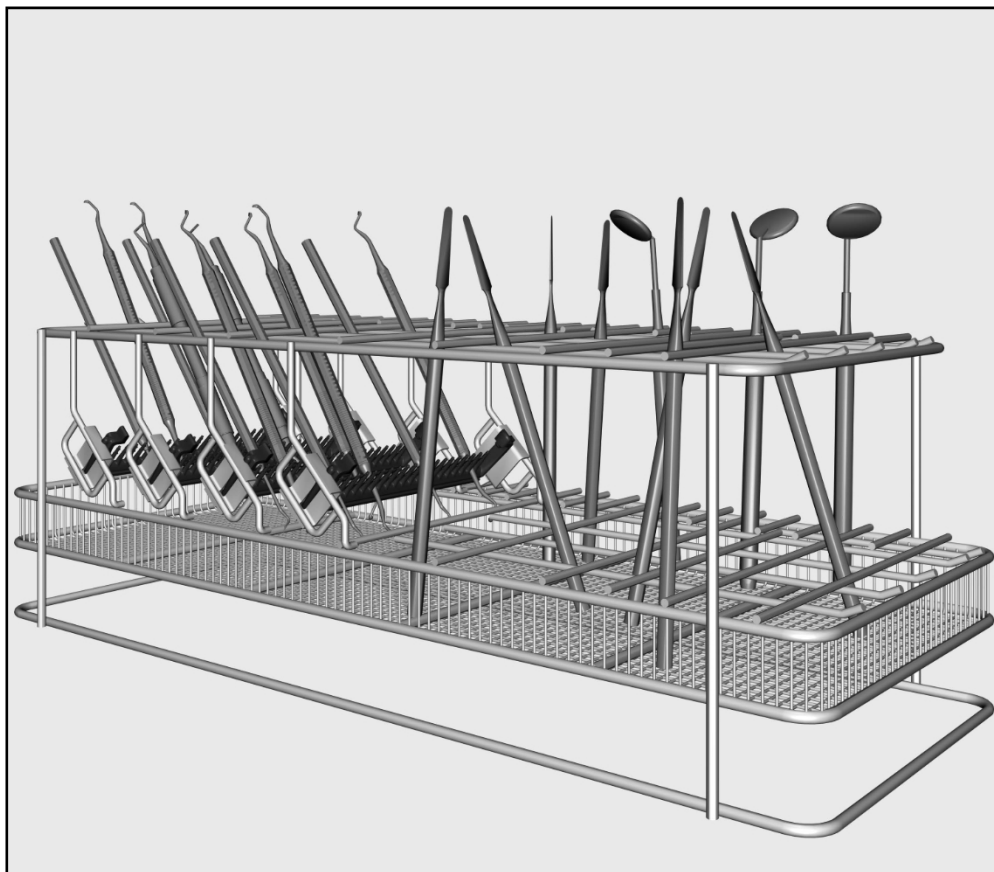
Вставки E 337/1 та E 802/1 не підходять для обробки передавальних інструментів, таких як ручні та кутові наконечники.

Для обробки інструментів передачі використовуйте тільки спеціально розроблені для цього промивні пристрої, такі як A 803 або AUF 1.

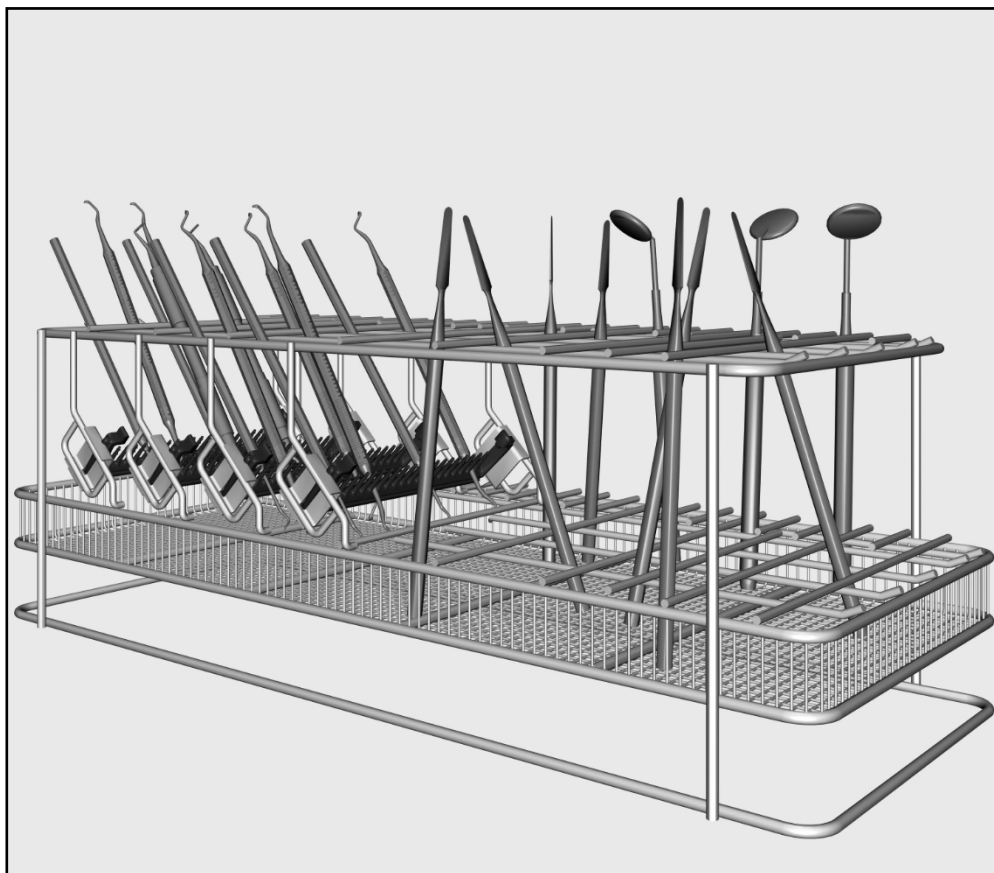
Обробка одноразових матеріалів не допускається.

У подальшому тексті цієї інструкції з експлуатації прилад для очищення та дезінфекції називається автоматичним очисним приладом. Медичні вироби, що підлягають повторній обробці, в цій інструкції з експлуатації загалом називаються предметами для промивання, якщо медичні вироби, що підлягають обробці, не визначені більш детально.

Комплект поставки Е 337/1



- Вставка Е 337/1, высота 149 мм, ширина 173 мм, глубина 445 мм



На малюнку зображено Е 337/1

- Вставка Е 337/1, висота 149 мм, ширина 173 мм, глибина 445 мм
- Вставка Е 802/1, висота 149 мм, ширина 163 мм, глибина 295 мм

Додаткові аксесуари

- А 830, вставка для розміщення робочих кінців розбірного дзеркала для ротової порожнини, 3 відділення Ø 8 мм, 14 відділень 10 x 19 мм, 2 відділення 8 x 19 мм, можна використовувати тільки разом із вставкою Е 337/1
- Інші аксесуари можна придбати додатково у компанії Miele.

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням цієї вставки.

Зберігайте інструкцію з експлуатації в безпечному місці.

❖ **Обов'язково** дотримуйтесь інструкцій з експлуатації мийної машини, особливо вказівок з техніки безпеки та попереджень, що містяться в ній.

) Вставки дозволені виключно для областей застосування, зазначених у цій інструкції з експлуатації. Інші види застосування, а також використання вставок з іншими компонентами з програми аксесуарів Miele описані в інструкціях з експлуатації аксесуарів або повинні бути узгоджені з Miele.

Будь-яке інше використання, переробки та зміни заборонені.

) Перед першим використанням нові лотки для завантаження без посуду необхідно промити в мийній машині.

) Перевірте всі візки, кошики, модулі та вставки відповідно до вказівок у розділі «Заходи з технічного обслуговування» в інструкції з експлуатації вашої мийної машини.

) Для власної безпеки під час сортування та виймання посуду носіть рукавички, а за необхідності також маску та захисні окуляри. Під час виймання посуду носіть чисті рукавички, щоб уникнути повторного забруднення.

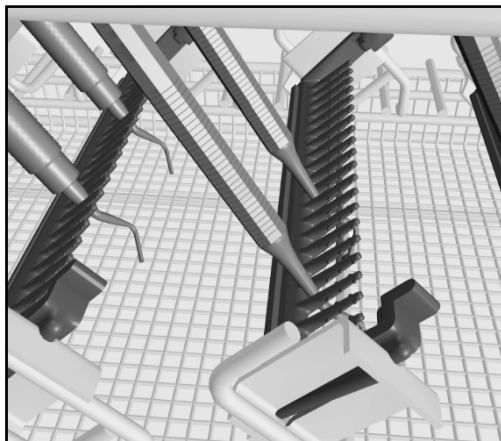
) Завантаження має відбуватися ззаду наперед, а виймання – відповідно у зворотному порядку.

) Принаймні останній цикл ополіскування повинен здійснюватися повністю демінералізованою водою.

Попередня обробка інструментів

- Відразу після лікування пацієнта необхідно грубо видалити можливі залишки, такі як зубний цемент, композит, поліруюча паста тощо, щоб на інструментах залишилося якомога менше залишків після лікування.
- Інструменти зі складними функціональними кінцівками або стійкими залишками необхідно попередньо обробити в ультразвуковій ванні .

Сортування інструментів



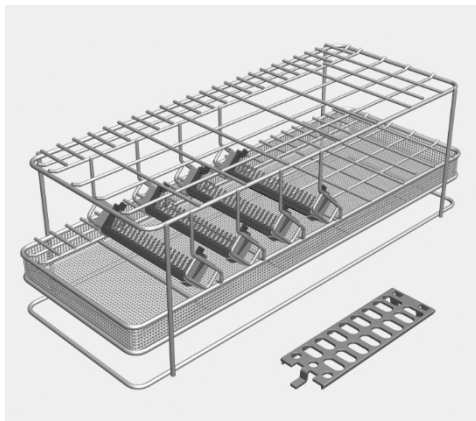
- Вставте інструменти з двосторонніми кінцями в пластикові тримачі. Інструменти з односторонніми кінцями також можна вставити в тримачі.
- Переконайтеся, що функціональні кінці інструментів не торкаються решітки вставки.
- Розподіліть інші інструменти по вільних відділеннях вставки. Слідкуйте, щоб функціональні кінці інструментів не стикалися під час обробки в автоматичній мийній машині.

Дзеркала для ротової порожнини

❖ Не всі дзеркала для ротової порожнини зі скляною підкладкою можна обробляти в машині.
Дотримуйтесь вказівок відповідного виробника.

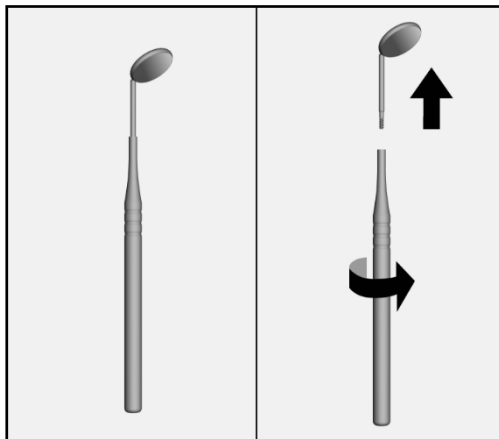
Дзеркала для ротової порожнини, покриті родієм, через їх чутливу поверхню необхідно розмішувати таким чином, щоб під час обробки дзеркальні поверхні не могли зазнати механічних пошкоджень, наприклад, через зіткнення з іншими інструментами.

- Розміщуйте дзеркала для ротової порожнини окремо в відсіках розміром 13 x 13 мм (E 337/1) або 14 x 20 мм (E 802/1).

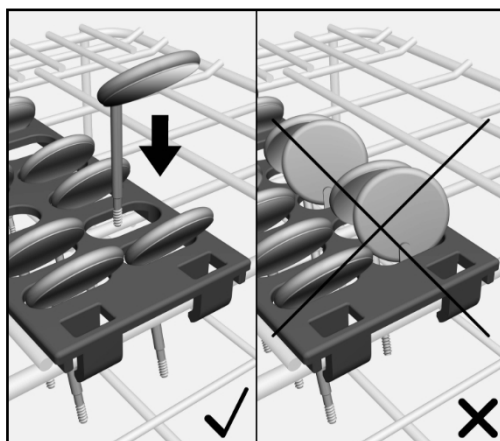


Вставка E 337/1 та вставка A 830/1

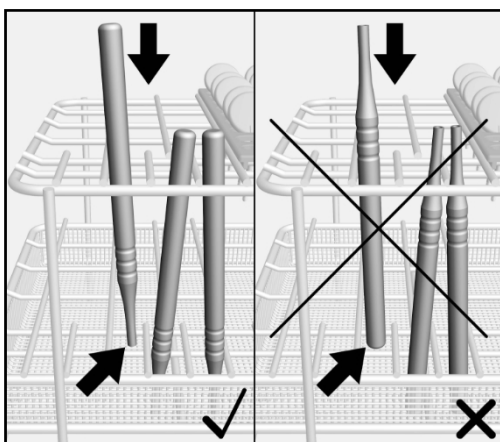
Розбірні дзеркала для ротової порожнини необхідно переробляти за допомогою вставки A 830/1 (додаткове приладдя, яке можна придбати окремо). До вставки додається окрема інструкція з використання.



- Для цього відкрутіть робочі кінці з дзеркальними поверхнями.



- Вставте їх у гнізда А 830/1. Слідкуйте, щоб дзеркальні поверхні не стикалися, щоб уникнути пошкоджень.



- Вставте ручки з різьбовими кінцями вниз у відсіки вставки Е 337/1 ().

Підготовка

- Поставте вставку з наповненням на вільну поверхню верхнього або нижнього кошика.
Не складайте один на одного лотки для завантаження, такі як сита або вставки, .

Під час завантаження та перед кожним запуском програми перевірте

- Чи достатньо міцно закріплені одно- та двосторонні гострі інструменти в пластикових кріпленнях?
- Чи інструменти розташовані таким чином, що функціональні кінці не лежать на дротяній сітці?

Виробник:

Miele S Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Гютерсло,
Німеччина

Місце виробництва:

Miele S Cie. KG
Mielestraße 2
33611 Білефельд
Німеччина

Інтернет: www.miele.com/professional